

E-Tech full hybrid

instruktionsbok



INSTRUKTIONSBOK

hybridfordon

Systembeskrivningen i denna instruktionsbok är baserad på de tekniska specifikationer som var kända vid tidpunkten då den skrevs. **Instruktionsboken omfattar all utrustning (både standard och tillval) som finns tillgänglig, men om dessa är monterade eller inte beror på modellvarianten, de alternativ som har valts och landet där bilen såldes.**

Likaså kan vissa utrustningsdetaljer som eventuellt kommer till under innevarande modellår vara beskrivna i denna instruktionsbok.

Tabellerna i instruktionsboken är avsedda som exempel.

De informationer som ges i detta häfte **annullerar** och/eller **kompletterar** dem som ges i bilens ordinarie instruktionsbok.
Översatt från franska. Kopiering eller översättning, även delvis, är förbjuden utan föregående skriftligt godkännande från biltillverkaren.

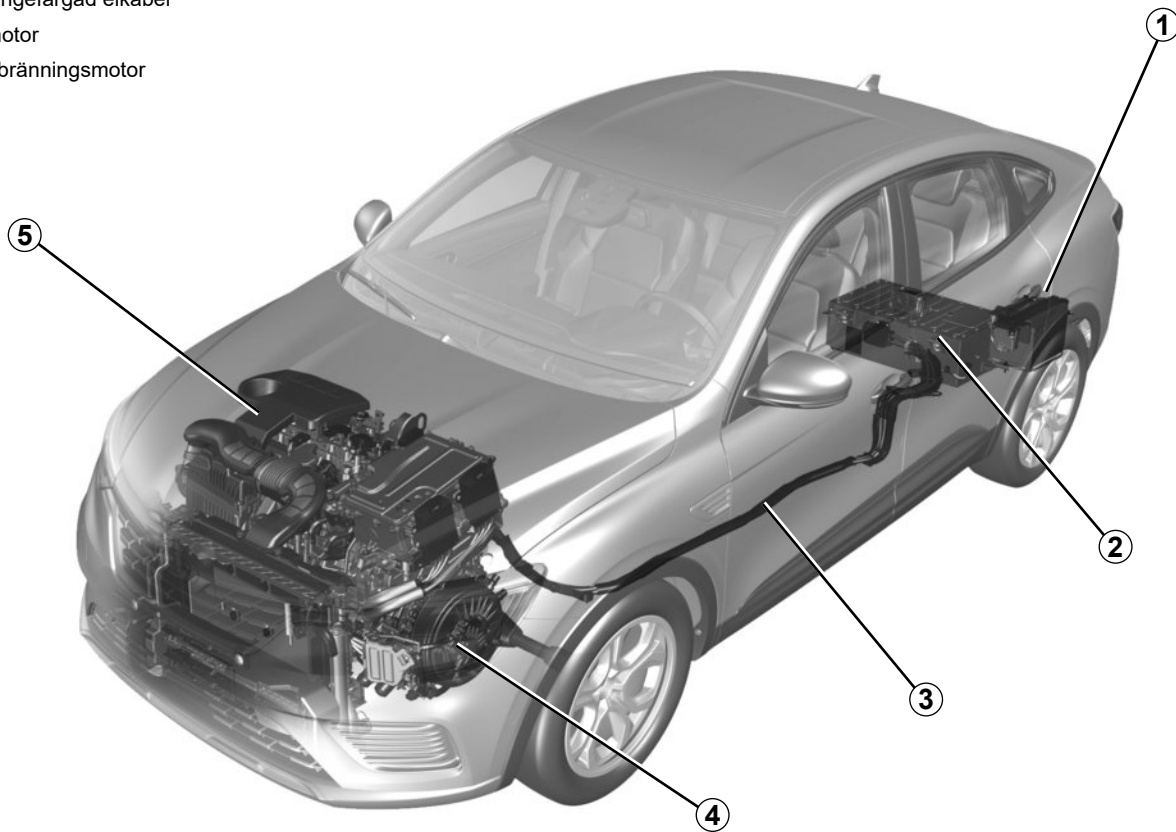


Innehåll

Hybridbilssystem: introduktion	S.4
Hybridbilssystem: funktion	S.7
Viktiga rekommendationer	S.10
Kontroll- och varningslampor	S.11
Displayer och indikatorer	S.13
Färddator: meddelanden om funktionsfel	S.16
Färddator: varningsmeddelanden	S.17
Strålkastarinställning	S.18
Bränsletank	S.19
Starta och stänga av hybridsystemet: bil med kort	S.20
Råd vid körning och Ekokörning	S.23
Automatväxellåda, manuell väljare	S.24
Automatväxellåda, elektronisk väljare (e-väljare)	S.27
Luftkonditionering: information och användningsråd	S.32
Motoroljenivå: allmän information	S.33
Motoroljenivå: påfyllning, fylla på, oljebyte	S.34
Nivåer, filter	S.36
Sekundärt "12 V"-batteri	S.40
Punktering, reservhjul	S.41
Sats för däckpumpning	S.43
Sekundärt "12 V"-batteri: starthjälp	S.46
Bogsering, starthjälp	S.49
Motorns märkskylt	S.52
Motorspecifikationer	S.53
Vikter	S.56

HYBRIDBILSSYSTEM: INTRODUKTION (1/3)

- 1 Sekundärt 12 V- batteri
- 2 230-volts fordonsbatteri
- 3 Orangefärgad elkabel
- 4 Elmotor
- 5 Förbränningsmotor



HYBRIDBILSSYSTEM: INTRODUKTION (2/3)

Hybridsystemet använder sig av en elmotor för att öka förbränningsmotorns prestanda (accelerationer, start osv.).

Bilen har mer vridmoment tillgängligt för acceleration och en lägre bränsleförbrukning.

Bilen kan även köras med enbart eldrift utan stöd av förbränningsmotorn. Bilen använder energi som finns lagrad i 230 V-fordonsbatteriet.

Batterier

Hybridbilen är utrustad med två typer av batteri:

- ett fordonsbatteri på 230 V;
- ett sekundärt 12 V-batteri.

230-volts fordonsbatteri

Detta batteri, som är placerat under golvet bak i bilen, lagrar den energi som behövs för att elmotorn ska fungera korrekt.

Som med alla batterier laddas det ur när det används. Fordonsbatteriet laddas:

- under bilens retardationsfaser;
- när förbränningsmotorn startar automatiskt för att fungera som en generator.

Din bils räckvidd i eldriftläge beror på fordonsbatteriets laddningsnivå samt på hur du kör och vilka energiförbrukande komponenter som används (luftkonditionering, värmesystem m.m.).

Om fordonsbatteriet skulle laddas ur helt drivs bilen enbart av förbränningsmotorn tills fordonsbatteriet är tillräckligt laddat igen.

Sekundärt 12 V- batteri

Det sekundära 12 V-batteriet är placerat bagageutrymmet. Det tillför den energi som behövs för att öppna/stänga bilen och för att använda utrustningen.

Anm.: Det sekundära 12 V-batteriet deltar inte när motorn startas. Detta försäkras av hybridsystemet.



Elsystemet i hybridbilen använder likspänning på ungefär 230 V.

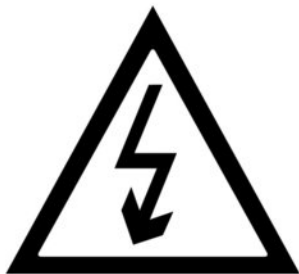
Systemet kan vara varmt under och efter att tändningen slagits av. Respektera varningsmeddelandena på etiketterna som sitter i bilen.

Alla slags arbeten eller modifieringar på 230 V-elsystemet (komponenter, kablar, kontakter eller fordonsbatteri) är absolut förbjudna på grund av säkerhetsriskerna. Kontakta en märkesrespresentant.

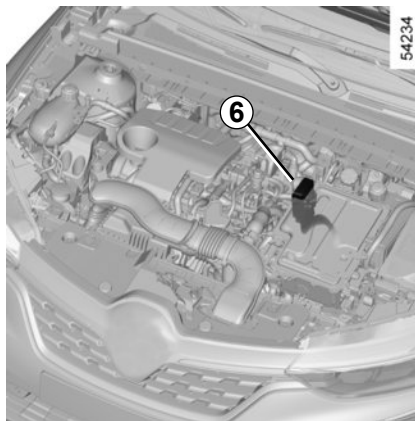
Risk för allvarliga brännskador eller elchocker som kan leda till döden.

A

33436



Symbolen **A** visar de elektriska delarna på din bil som kan skapa risker för din säkerhet.



230 V-elkretsen

230 V-kretsen identifieras genom de orangea kablarna **6** och delarna identifieras med symbolen

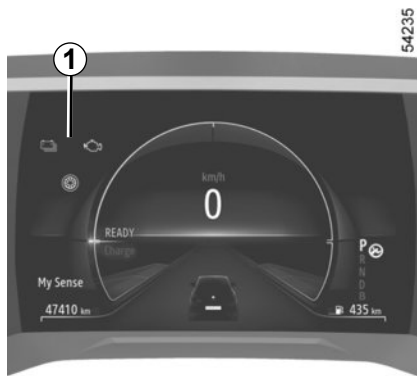
HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (1/3)

Hybridsystemet väljer förbränningsmotor och/eller elmotorn enligt körstil (jämn, sportig osv.), trafikförhållanden och valt körläge (se information om "MULTI-SENSE" i kapitel 3 i bilens instruktionsbok).

Vägen är översvämmad:



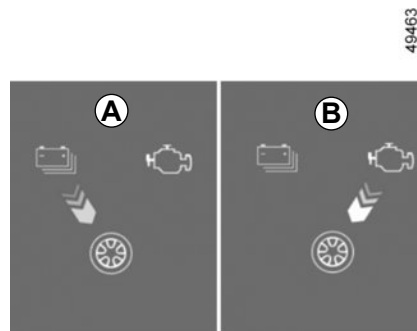
Var försiktig om du måste köra på en översvämmad väg. Vattennivån får inte överskrida fälgens nedre kant.



Energiflödesindikator 1

Beroende på vilket körläge som är valt visar 1-indikatorn energiflödena mellan:

-  den elektriska enheten (fordonsbatteri och elmotor);
-  förbränningsmotorn;
-  hjulen.



Färgen på flödena varierar:

- blå: elektrisk energi;
- vit: energi från förbränningsmotorn.

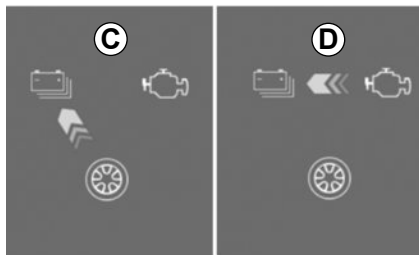
Flöde A "Eldrift"

Den elektriska enheten används för att driva bilen.

Flöde B "Förbränningsdrift"

Förbränningsmotorn används för att driva bilen.

HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (2/3)



Flöde C "Energiåtervinning"

När du lyfter foten från gaspedalen eller trycker på bromspedalen omvandlar elmotorn och/eller det regenererande bromssystemet energin som produceras genom retardation av bilen till elektrisk energi.

Detta används för att bromsa bilen och ladda fordonsbatteriet.

Flöde D "Energiproduktion"

Förbränningsmotorn laddar upp fordonsbatteriet.

Obs! en kombination av olika flöden är möjlig (t.ex. att koppla **A**-flödet med **B**-flödet betyder att både förbränningsmotorn och elmotorn driver bilen).

Anm.:

När fordonsbatteriet når full laddningsnivå reduceras motorbromsen tillfälligt. Anpassa din körning till dessa förhållanden.



Motorbromsen ersätter inte på något vis bromspedalen.

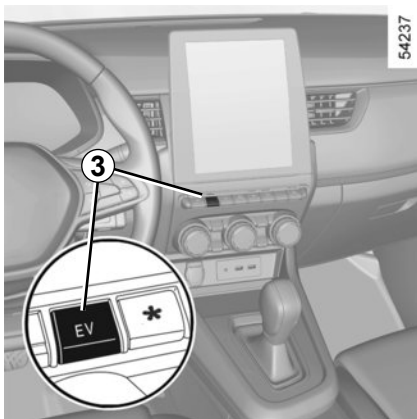


Full eldrift

Varningslampan **2 EV** visas på instrumentpanelen för att informera dig om att hybridssystemet endast använder den elektriska enheten för att driva bilen.

Anm.: EV-läget kan endast aktiveras i My Sense- eller ECO-läget.

HYBRIDBILSSYSTEM: FUNKTION (3/3)



När hybridsystemet använder förbränningsmotorn med eller utan elmotorn för att driva bilen går det att växla manuellt till helt elektriskt läge.

Detta läge kan användas om:

- fordonsbatteriet är inte tillräckligt laddat;
- bilens hastighet understiger ca 50 km/h.

Tryck på strömställaren **3**.

Varningslampan på brytaren **3** lyser och varningslampan **2** **EV** visas på instrumentpanelen.

Annars visas meddelandet "EV - eldrift ej tillgängligt" på instrumentpanelen.

Tryck igen på **3** för att inaktivera eldriftläget. **3**-strömställarens varningslampa slocknar.

Varningslampan **2** **EV** visas inte längre på instrumentpanelen när fordonet växlar till hybridläge och förbränningsmotorn startar.

Obs! När fordonsbatteriets nivå är låg växlar fordonet automatiskt till hybridläge och förbränningsmotorn startar: varningslampan **2**

EV försvinner från instrumentpanelen och varningslampan på brytaren **3** släcks för att bekräfta detta.

Buller

Hybridbilen går mycket tyst i eldriftläge.

Du och övriga trafikanter kanske inte är vana vid detta ännu. Det är svårt att höra bilen även när den är i rörelse.

Din bil är utrustad med en ljudsignal som varnar fotgängare i närheten. I eldriftläge aktiveras systemet automatiskt. Ljudet hörs när bilens hastighet är mellan 1 och 30 km/h.

Eftersom elmotorn är tyst kan du höra ljud som kan verka ovanliga (aerodynamiska ljud, däck osv.) såväl som ljud på grund av hybridsystemets funktion (t.ex. kylning av fordonsbatteriet).



Din hybridbil är väldigt tyst. Kontrollera alltid att växelväljaren är i **P**, ansätt parkeringsbromsen och stäng av tändningen när du lämnar bilen.

RISK FÖR ALLVARLIGA SKADOR.

VIKTIGA REKOMMENDATIONER



Läs noggrant igenom instruktionerna. Om dessa instruktioner inte följs kan det medföra en **risk för brand, allvarliga skador eller elchocker som kan leda till döden.**

Vid en olycka eller krock

Vid en olycka eller om bilen stöter emot en trafikdelare, en hög trottoarkant eller dylikt kan elsystemet eller fordonsbatteriet skadas.

Låt din märkesrepresentant kontrollera bilen.

Rör aldrig komponenterna "230 volt" eller de orangea kablarna som kan kommas åt och syns inifrån eller utifrån bilen.

Vid en större skada på fordonsbatteriet kan det uppstå läckor:

- vidrör aldrig vätskor som kommer från fordonsbatteriet;
- vid kontakt måste du genast spola med mycket vatten och omedelbart kontakta läkare.

Vid brand

Vid brand måste alla omedelbart lämna bilen. Kontakta räddningstjänsten och uppge att det rör sig om en hybridbil.

Använd endast brandsläckningsmedel av typ ABC eller BC som är kompatibla med bränder på elsystem. Använd inte vatten eller andra brandsläckningsmedel.

Vid förstörelse av elkretsen, kontakta en märkesrepresentant.

För all slags bogsering

Se avsnittet Bogsering (haveri). ➡ S.49

Tvättning av bilen

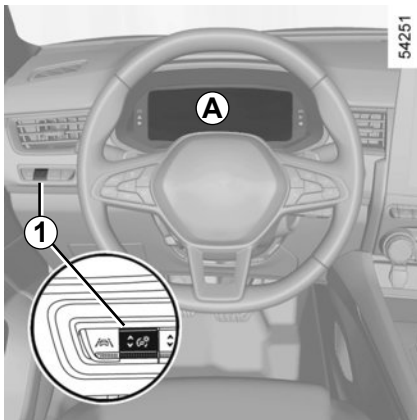
Tvätta aldrig motorrummet och "230 V"-fordonsbatteriet med en högtryckstvätt.

Det kan leda till att elektriska kretsar skadas.

Risk för elchocker som kan leda till döden.

KONTROLL- OCH VARNINGSLAMPOR (1/2)

Följande kontroll- och varningslampor finns **BEROENDE PÅ TILLVAL OCH LAND**.



Instrumentpanel A: tänds när förardörren öppnas. Tryck eller lyft reglaget **1** tills intensiteten är inställd.

Kontrolllampan  betyder att du så snart som möjligt måste besöka en märkesrepresentant, **och köra dit på ett skonsamt sätt**. Om du inte följer denna anvisning kan din bil ta skada.



Varningslampan för elektrotekniskt system

Den visas när temperaturen på den elektriska enheten är för hög. Stanna bilen utan att stänga av tändningen. Temperaturen ska sjunka och lampan ska försvinna. Om så inte är fallet kontaktar du en auktoriserad återförsäljare.

En tändning av kontrollampan kan leda till en minskad prestanda för bilen.



Kontrollampan för laddning av det sekundära 12-volts-batteriet

Om den tänds i kombination med **STOP**-varningslampan och en ljudsignal hörs indikerar detta att det föreligger en överladdning eller urladdning i elkretsen. ➔ S.46



Felvarningslampan för fordonsbatteriet

Om den tänds i kombination med -varningslampan indikerar detta att det föreligger ett fel på motorbatteriet. Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



Drivbatterimätarens ljus

Den lyser gult när fordonsbatteriets laddningsnivå når reservgränsen.
➔ S.13



Varningslampan **STOP** betyder att du för din egen säkerhet omedelbart bör stanna så snart trafiksituationen tillåter det. Stanna motorn och starta den inte igen. Kontakta en märkesrepresentant.

KONTROLL- OCH VARNINGSLAMPOR (2/2)

Följande kontroll- och varningslampor finns **BEROENDE PÅ TILLVAL OCH LAND**.

EV

Varningslampa för eldriftläge

Den visas när bara elmotorn och fordonsbatteriet driver bilen. ➡ S.7



Varningslampa för elmotorfel

När lampan tänds indikerar detta att det föreligger ett elektrotekniskt fel kopplat till en elektrisk enhet (motorbatteri eller elmotor). Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



Varningslampa för elmotorfel

När lampan tänds indikerar detta att det föreligger ett fel i det elektrotekniska systemet kopplat till elmotorn. Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



Om symbolen inte slocknar eller ljudsignalen inte upphör tyder det på ett fel på instrumentpanelen. Då måste du stanna bilen så snart trafiksituationen tillåter det. Kontrollera att bilen står säkert och kontakta en märkesrepresentant.

DISPLAYER OCH INDIKATORER (1/3)

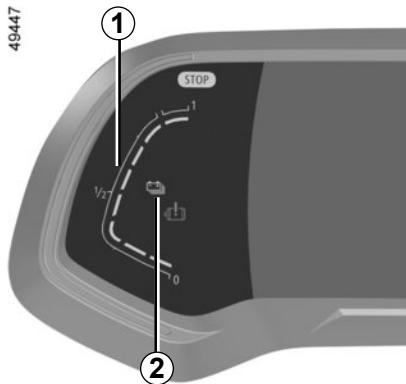


Instrumentpanel A

Den tänds när förardörren öppnas. När vissa varningslampor tänds visas även ett meddelande.

Anm.: Placering av displayer och varningslampor skiljer sig mellan bilar.

"230 V" fordonsbatteri, återstående laddning 1



Fordonsbatteri, låg nivå

Vid intensiv användning i låg hastighet kan fordonsbatteriets laddningsnivå sjunka till låg nivå.

2-varningslampan visas i gult för att meddela dig. Elmotorns prestanda begränsas för att hybridsystemet ska kunna fungera korrekt tills batteriets laddningsnivå blir tillräckligt hög igen.

Välj en jämnare körstil eller, om möjligt, stanna utan att stänga av tändningen igen tills **2-varningslampan** ändras till blått.

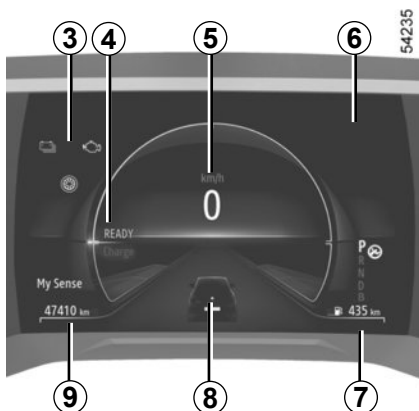
Gräns för omedelbart stopp

Vid intensiv och långvarig användning av bilen (t.ex. vid bogsering eller körning på mycket kuperade vägar) i hastigheter under 10 km/h kan laddningsnivån börja närma sig gränsen för omedelbart stopp. En ljudsignal ljuder och varningslampan **2** lyser rött.

Om laddningsnivån fortsätter sjunka visas inte längre den elektriska räckvidden.

Stanna bilen om trafikförhållandena tillåter det. Låt förbränningsmotorn gå tills varningslamporna släcks. Detta är nödvändigt för fordonsbatteriet ska laddas.

DISPLAYER OCH INDIKATORER (2/3)



Färddator eller energiflödesindikator 3
➡ S.7

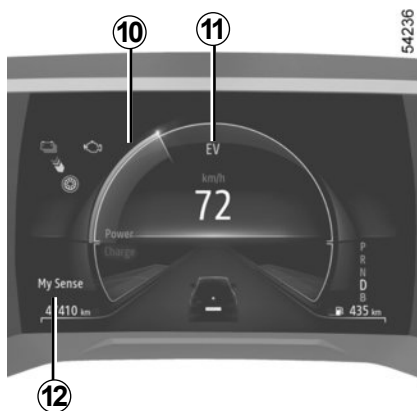
Meddelande för körklar bil 4

Meddelandet READY visas när tändningen slås på och försvinner när bilen kommer upp i en hastighet över 5 km/h.

Hastighetsmätare 5

Multimediainformation 6

Beroende på bilens utrustningsnivå kan du visa information på multimediaskärmen (kompass, telefon, navigering osv.).



För mer information, se multimediasystemets bruksanvisning.

Beräknad körsträcka med kvarvarande bränsle 7

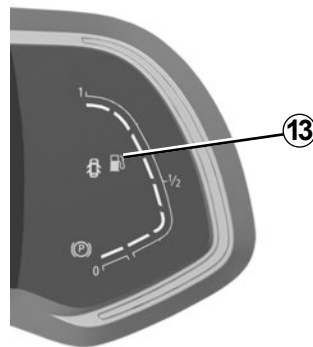
Meddelande för varning, TPMS, serviceintervall osv. 8

Vägmätare 9

Ekonometer 10 ➡ S.23

Varningslampa för eldriftläge 11

Den visas när bilen drivs enbart med hjälp av fordonsbatteriet.



Valt körläge 12

Mer information finns under "MULTI-SENSE" i kapitel 3 i bilens instruktionsbok.

Bränslenivåmätare 13

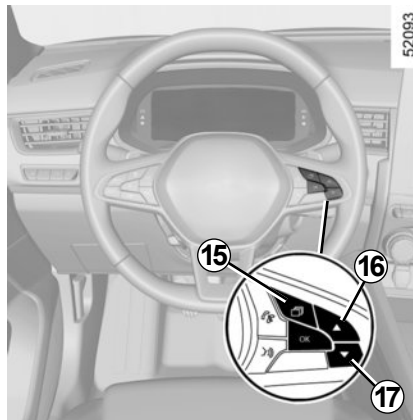
Om nivån är på minimiläget lyser kontrollampan , som är inbyggd i mätaren, orange och en ljudsignal hörs. Tanka så snart som möjligt, oavsett vad den återstående laddningsnivån i fordonsbatteriet är. Om fordonet är helt tomt på bränsle, fyll tanken med minst 8 liter bränsle. Annars kan inte hybridläget användas.

DISPLAYER OCH INDIKATORER (3/3)



Visning av förbränningsmotorns temperatur 14

Tryck på brytaren 15 för att komma åt området **B**, tryck sedan på brytaren 16 eller 17 tills indikatorn visas.



FÄRDDATOR: Meddelanden om funktionsfel

De visas tillsammans med varningslampan  för att informera dig om att du ska köra mycket försiktigt till en märkesrepresentant så snart som möjligt. Om denna anvisning inte följs kan bilen skadas.

De försvinner efter några sekunder eller om du trycker på displayens väljarknapp och förs in i informationstavlans minne. Varningslampan  förblir tänd. Nedan ges exempel på meddelanden om driftstörningar.

Exempel på meddelanden	Tolkning av vald display
« Kontrollera elsystem »	Anger att det är fel på fordonsbatteriets system.

FÄRDDATOR: varningsmeddelanden

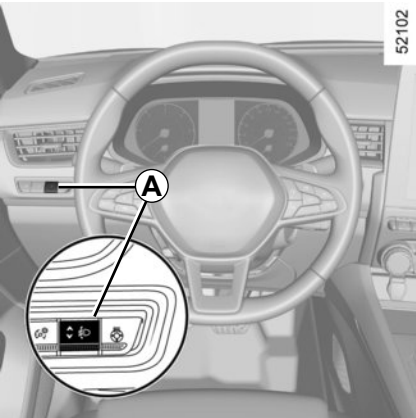
De visas tillsammans med varningslampan **STOP** och betyder att du av säkerhetsskäl måste stanna bilen så snart trafiksituationen tillåter det. Slå av tändningen och slå inte på den igen. Kontakta en märkesrepresentant.

Exempel på varningsmeddelanden ges nedan:

Anm.: Meddelandena visas antingen ett i taget eller alternerande (när det finns flera meddelanden att visa på samma gång). Meddelandena kan visas tillsammans med en varningslampa och/eller en ljudsignal.

Exempel på meddelanden	Tolkning av vald display
"El-motor fel"	Anger en försämring av bilens prestanda.
"Elektriskt fel FARA"	Anger ett avbrott på elsystemet.

INSTÄLLNING AV STRÅLKASTARNA



Reglaget **A** används för inställning av strålkastarna i höjdlöd beroende på lastfördelningen.

Tänd halvljusen och tryck eller lyft på strömställaren **A** så många gånger som det krävs för att välja önskat läge på instrumentpanelen.

Anm.: Beroende på bil visas valt läge på instrumentpanelen i cirka 30 sekunder varje gång tändningen slås på och i cirka 5 sekunder efter varje tryck på omkopplaren **A**.

Exempel på inställningslägen för reglage A beroende på lastförhållandena	
Endast föraren eller föraren och en passagerare fram	0
Föraren och passagerare på alla säten	1
Förare med passagerare och bagage (eller last) som motsvarar maximal godkänd totalvikt	1 eller 2
Förare utan passagerare och bagage (eller last) som motsvarar maximal godkänd totalvikt	2 eller 3

Den här tabellen ger några exempel. I samtliga fall ska du justera reglaget **A** i enlighet med fordonets last så att vägen syns och andra bilister inte bländas.

BRÄNSLETANK



Bränsletankens rymd:

- cirka **50 liter**.

För mer information om påfyllning med bränsle, se avsnittet "Bränsletank" i kapitel 1 i bilens instruktionsbok.

STARTA OCH STÄNGA AV HYBRIDSYSTEMET: BIL MED KORT (1/3)



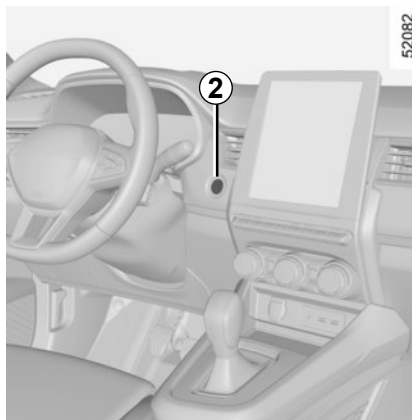
52344

Starta hybridsystemet

För att tändningen ska kunna slås på måste kortet finnas inom avkänningsområdet **1**.

- Ställ växelspaken i läge **P**;
- Tryck ner bromspedalen.
- Spärrningen upphävs om du trycker på spakens knapp **2**. Meddelandet **READY** visas på instrumentpanelen och en ljudsignal hörs.

Meddelandet försvinner när bilens hastighet överstiger ca 5 km/h.



52082

ANM.:

Om något av startvillkoren inte uppfylls, visas meddelandet "Tryck ner broms + START" eller "Lägg i växelläge P" på instrumentpanelen.

I vissa fall kan det vara nödvändigt att vrida på ratten och samtidigt trycka på startknappen **2** för att låsa upp rattaxeln. Meddelandet "Vrid ratten + START" varnar om detta.

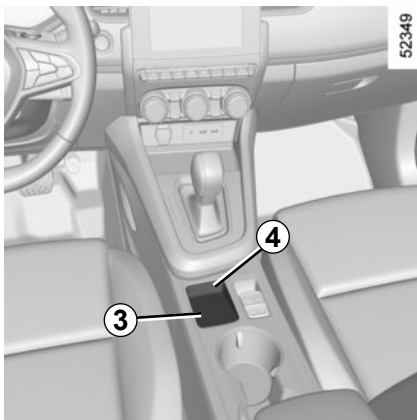
För att behålla laddning i 12 V-batteriet stängs motorn av automatiskt efter cirka 12 minuter när bilen står stilla, så länge förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt och motorn inte redan har stängts av manuellt med hjälp av **2**-knappen.

Vid behov kan du starta om motorn genom att trycka på **2**-knappen en gång.



Innan du vidtar några åtgärder i motorrummet måste du först slå av tändningen.

STARTA OCH STÄNGA AV HYBRIDSYSTEMET: BIL MED KORT (2/3)



Handsfree-start med bagageluckan öppen

Om bilen startas med bagageluckan öppen bör kortet inte ligga i bagageutrymmet, för att undvika att det förloras.

Tillbehörsfunktion

När du sitter i din bil kan du använda olika funktioner (radioanläggning, navigeringssystem, torkning etc.).

För att få tillgång till de andra funktionerna ska kortet finnas i kupén. Tryck på knappen 2 utan att trycka ned någon pedal.

Driftstörning

I vissa fall fungerar inte handsfree-kortet:

- kortets batteri är slut, det sekundära 12 volts-batteriet är urladdat etc.;
- Det är för nära en apparat med samma frekvens (skärm, bärbar telefon, videospel etc.).
- Bilen befinner sig i ett område med kraftig elektromagnetisk strålning.

Meddelandet "Placera kort på + START område" visas på instrumentpanelen.

Tryck ned bromspedalen och placera kortet 4 (knappsidan) på placeringsområdet 3. Tryck på knappen 2 för att slå på tändningen. Meddelandet försvinner.



Förarens ansvar vid parkering eller när bilen står stilla

Lämna aldrig bilen med nyckeln i när barn, personer med funktionshinder eller djur finns i bilen, inte ens en kort stund.

Det finns risk att de kan låsa dörrarna eller skada sig själva eller andra personer genom att sätta igång motorn eller den elektriska utrustningen, som t.ex. fönsterhissarna.

Dessutom stiger temperaturen inuti kupén mycket snabbt vid varmt och/eller soligt väder.

LIVSFARA ELLER RISK FÖR ALLVARLIGA SKADOR.

STARTA OCH STÄNGA AV HYBRIDSYSTEMET: BIL MED KORT (3/3)



Stoppa hybridssystemet

När bilen stanna visas meddelandet READY på instrumentpanelen.

När fordonet är stillastående och växelspaken ställd till **P**-läge, tryck på **2**-knappen: tändningen slås av och READY-meddelandet försvinner på instrumentpanelen.



Innan du lämnar bilen måste du kontrollera att tändningen är av.

Rattaxeln låses när förardörren låses upp eller när bilen låses.

Om kortet inte längre är kvar i kupén eller om kortets batteri och du försöker stänga av motorn visas meddelandet "Kort saknas: Tryck/håll START" på instrumentpanelen. Tryck på knappen **2** i mer än tre sekunder.

När tändningen är av fortsätter tillbehören som används (radion m.m.) fungera i cirka 10 minuter.

När förardörren öppnas, slutar tillbehören att fungera.

Undantag

Med bilen stillastående i eldriftläge visas meddelandet "Stäng av motorn" på instrumentpanelen åtföljt av en ljudsignal om:

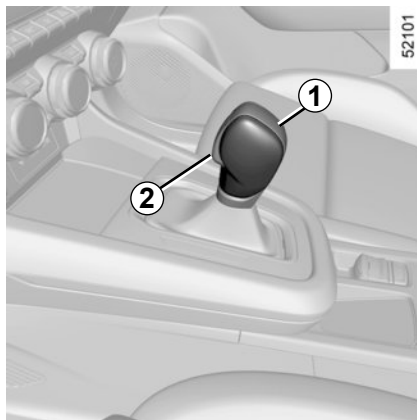
- förarens bälte är inte fastspänt;
- motorhuvn är öppen
- förardörren är öppen.



Stäng aldrig av tändningen förrän bilen har stannat helt.

När motorn väl har stannat upphör servohjälpen för bromsarna och styrningen samt det passiva säkerhetssystemet med airbags bältessträckare blir avstängt.

AUTMATVÄXELLÅDA, MANUELL VÄLJARE (1/3)



Växelspak 1

P: parkeringsläge

R: backningsläge

N: neutralläge

D: automatläge

B: framåtväxel med ökad regenerativ bromsning.



Displayen 4 på instrumentpanelen informerar dig om vilken växel som är ilagd 1.

Obs! Tryck på knappen 2 för att:

- lämna läget **P**;
- växla från läge **D**, **B** eller **N** till **R** eller **P**;
- växla från läge **D** till **B**.

Start av motor

Ställ växelväljaren 1 på **P** när fordonet är stillastående och starta fordonet. Meddelandet **READY** tänds på instrumentpanelen.

När du lämnar läget **P** måste du trycka på bromspedalen innan du trycker på upplåsningsknappen 2.

Håll foten på bromspedalen (kontrollampen 3 på displayen slocknar) och lämna läget **P**.

Växelväljarspaken får inte placeras i läge D eller R om bilen inte står stilla, med foten på bromsen och gaspedalen uppläppt.

Varningslampan **READY** på instrumentpanelen visar att hybridsystemet är igång och klart för körning. ➡ S.20

AUTOMATVÄXELLÅDA, MANUELL VÄLJARE (2/3)

Körning i automatläge

Placera spaken **1** i läge **D**.

I de flesta vägförhållanden behöver du inte röra spaken igen. Automatiken ser till att rätt växel läggs i vid rätt tillfälle och motorvarvtal och den anpassar växlingarna till fordonslast, vägens utformning och ditt valda körläge.

Ekonomikörning

Kör alltid med spaken i läget **D**, med lätt nedtryckt gaspedal, då sker nedväxlingen automatiskt.

Snabb körning och omkörning

Tryck ner gaspedalen hastigt i botten (tills pedalens spärr överskrids).

Då sker en s.k. kickdown-nedväxling som innebär att en lägre växel automatiskt väljs om motorvarvtalet tillåter det.

Körning i läge B

Detta läge möjliggör körning med större regenerativ motorbromsning. När du släpper upp gaspedalen använder bilen regenerativ bromsning för att sänka bilens hastighet.

Elmotorn genererar då högre elektrisk ström som gör att fordonsbatteriet kan laddas.

I läge **B** minskar den regenerativa bromsningen om ackumulatoren är kall eller helt urladdad.



Motorbromsen ersätter inte på något vis bromspedalen.

Undantagsfall

Under vissa körförhållanden (som t.ex. leder till motorskydd, igångsättning av det elektroniska stabiliseringssystemet (**ESC** osv.) kan det automatiserade systemet växla automatiskt.

För att undvika att motorstopp vid kalla temperaturer ska du vänta några sekunder innan du byter läge **P** eller **N** och flyttar spaken till läge **D**, **R** eller **B**.



Av säkerhetsskäl får tändningen aldrig slås av förrän bilen står helt stilla.



Kontrollera att kontrolllampan **P** på instrumentpanelen aktiveras innan du lämnar bilen.

Risk att bilen sätts i rörelse.

AUTOMATVÄXELLÅDA, MANUELL VÄLJARE (3/3)

Stopp av bil

Släpp upp gaspedalen, tryck ner bromspedalen och för växelväljaren till läget **P**: växellådan är i ett neutralt läge där drivhjulens är mekaniskt låsta.

Se till att den automatiska parkeringsbromsen är åtdragen.



Om bilens underrede stöter emot något under en manöver (t.ex. en trafikdelare, en förhöjd trottoar eller annat hinder) kan bilen (t.ex. deformation av en hjulaxel), elkretsen eller fordonsbatteriet skadas.

Vidrör inte delarna på kretsen eller eventuella läckor eller våtskor.

För att minska risken för olyckor bör du låta din märkesrepresentant kontrollera bilen.

Risk för allvarliga skador eller elchock som kan leda till döden.

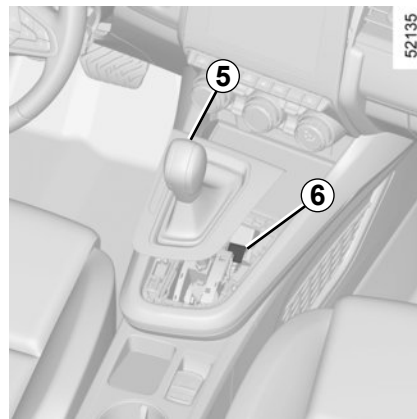
Påfyllningsintervall

Se bilens servicehäfte eller kontakta en märkesrepresentant för att kontrollera om den automatiska växellådan kräver schemalagt underhåll.

Om den inte behöver service behöver du inte fylla på oljan.

Driftstörning

- **Under körning**, om meddelandet "Kontrollera automatlåda" visas på instrumentpanelen, tyder det på ett fel. Kontakta en märkesrepresentant så snart som möjligt.
- Om meddelandet "Överhettad automatlåda" visas på instrumentpanelen **under körning**, stanna bilen så fort som möjligt så att växellådan kan svalna och vänta tills meddelandet försvinner.
- **Felsökning av bil med automatväxellåda.** ➔ S.49



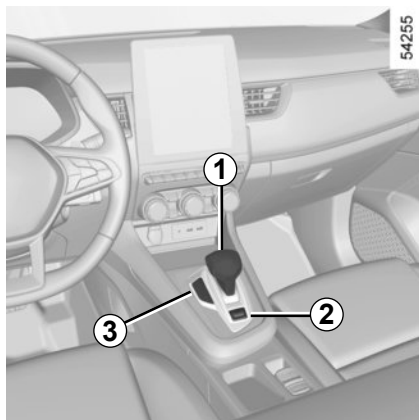
Vid start, om spaken har fastnat i **P** när du trycker på bromspedalen (t.ex. vid fel på batteriet), kan du manuellt lossa spaken för att frigöra drivhjulens. Lossa damaskens nederdel och tryck på tryckknappen **5** samtidigt som du trycker på knappen **6** på spaken för att frigöra spaken och växla till läget **N**.

Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



P-läget får enbart läggas i när bilen står helt stilla.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (1/5)



Elektronisk växelväljare (e-väljare) 1

R: backväxel.

N: neutralläge.

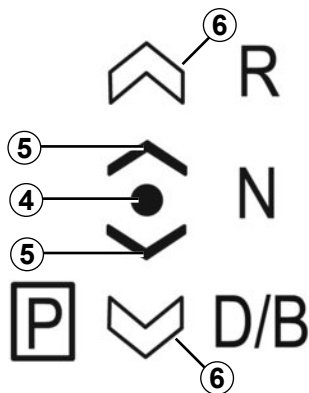
D: standardväxel framåt.

B: framåtväxel med kraftig regenerativ bromsning.

P: parkeringsknapp 2.

3: kontrollampan visar ilagd växel.

På instrumentpanelen ger följande symboler information om:

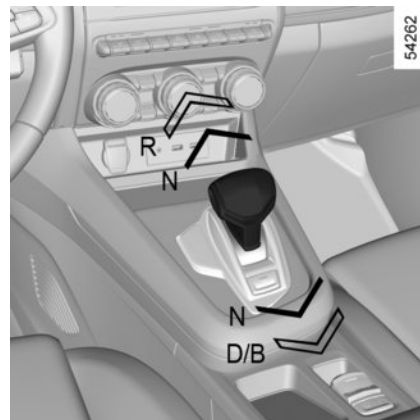


4: läge på den ilagda växeln

5: läget är tillgängligt från befintligt läge genom att föra väljarspaken **1** ett hack framåt eller bakåt;

6: läget är tillgängligt från befintligt läge genom att föra väljarspaken **1** två hack framåt eller bakåt.

Symbolerna **5** eller **6** visas för att indikera vilka växlar som kan väljas. Om dessa symboler saknas indikerar detta att växlarna inte kan väljas från det aktuella läget.



Entrycksväljare

Flytta väljarspaken **1** ett eller två hack framåt eller bakåt för att lägga i önskat läge (**R**, **N**, **D** eller **B**). När du sedan släpper spaken återgår den till sitt stabila läge.

Det valda läget visas på instrumentpanelen tillsammans med varningslampan **4** framför läget.

Om vissa villkor förhindrar växling från ett läge till ett annat blinkar det önskade läget på instrumentpanelen.



Lägga i P-läget

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) trycker du på knappen **2** för att lägga i **P**-läget. Varningslampan på knappen **2** lyser orange när växellådans **P**-läge läggs i.

Lägga ur P-läget

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) trycker du på bromspedalen och flyttar väljarspaken **1** framåt eller bakåt till önskat läge. **2**-knappens kontrollampa släcks.

Om bromspedalen inte är helt nedtryckt visas meddelandet "Tryck ner bromspedalen" och varningslampan  tänds på instrumentpanelen.

Nota:

- Om föraren öppnar dörren för att kliva ur bilen utan att ha lagt i **P**-läget hörs en ljudsignal och meddelandet "Lägg i växelläge P" visas på instrumentpanelen.
- Varningslampan  tänds varje gång som bromspedalen måste tryckas ned för att kunna byta växelläge i automatväxellådan.

Lägga i neutralläget

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) lägger du i **N**-läget genom att flytta väljarspaken **1** ett hack framåt eller bakåt, beroende på vilken växel som är ilagd.

Varningslampan READY på instrumentpanelen visar att hybridsystemet är igång och klart för körning. ➡ S.20



Kontrollera att kontrollampen **P** på instrumentpanelen och kontrollampen i knappen **2** lyser innan du lämnar bilen.

Risk att bilen sätts i rörelse.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (3/5)

Körning i automatläge D

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) flyttar du växelspaken **1** två hack bakåt för att lägga i **D**-läget.

Om ett av dessa villkor inte uppfylls blinkar **D** i cirka fem sekunder och meddelandet "Tryck ner bromspedalen" visas på instrumentpanelen i cirka femton sekunder.

Om du väljer läge **D** när bilen står stilla rullar bilen framåt så fort du släpper upp bromspedalen (utan att trycka på gaspedalen).

I de flesta trafiksituationer behöver du inte röra växelspaken. Växlarna byts automatiskt i vid optimal tidpunkt och vid lämpligaste varvtal för motorerna. Automatiken tar hänsyn till bilens last och vägens beskaffenhet och anpassar växlingarna efter din körstil.

Anm.: När tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) och bilen rullar i ungefär 0 till 8 km/h medan **N**- eller **R**-läget är ilagt behöver du inte trycka ned bromspedalen för att kunna lägga i **D**-läget.

Ekonomikörning

Kör alltid med spaken i läget **D**, med lätt nedtryckt gaspedal, då sker nedväxlingen automatiskt.

Snabb körning och omkörning

Tryck ner gaspedalen hastigt i botten (tills pedalens spärr överskrids).

Körning i läge B

Detta läge möjliggör körning med större regenerativ motorbromsning. När du släpper upp gaspedalen använder bilen regenerativ bromsning för att sänka bilens hastighet.

Elmotorn genererar då högre elektrisk ström som gör att fordonsbatteriet kan laddas.

I läge **B** minskar den regenerativa bromsningen om ackumulatoren är kall eller helt urladdad.

Växla från läge D till B eller B till D

Om du vill växla från ett läge till ett annat, för spaken ett eller två hack bakåt.

Ilagt läge visas på instrumentpanelen med varningslampan **2** för att bekräfta växelspakens läge.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (4/5)

För att lägga i backväxeln

Medan bilen står still och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) och **N**-, **D**- eller **B**-läget är ilagt trycker du på bromspedalen och flyttar spaken två hack framåt: **R** visas på instrumentpanelen.

När backväxeln läggs i (medan tändningen är på) tänds backljusen och backkameran visas (om bilen är utrustad med backkamera).

Anm.: När tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) och bilen rullar i ungefär 0 till 8 km/h medan **N**- eller **D**-läget är ilagt måste du trycka på bromspedalen för att kunna lägga i **R**-läget.

Undantagsfall

Under vissa körförhållanden (som t.ex. leder till motorskydd, igångsättning av det elektroniska stabiliseringssystemet: ESC osv.) kan det automatiserade systemet växla automatiskt.

För att undvika felaktiga manövrer kan "automatiken" också vägra att lägga i en växel I så fall blinkar växeln på displayen några sekunder.

Stopp av bil

I bilar med väljartyp 1 läggs **P**-läget och den automatiska parkeringsbromsen i automatiskt när:

- tändningen slås av genom att trycka på startknappen
- förarens bilbälte lossas och bilen står stilla.
- förardörren öppnas och bilen står stilla.

P visas på instrumentpanelen och **P**-knappens kontrollampa tänds.

AUTOMATVÄXELLÅDA, ELEKTRONISK VÄLJARE (5/5)

Eftersom **P**-läget läggs i **automatiskt** när tändningen slås av kan det i vissa situationer (t.ex. när vissa biltvättar används) vara nödvändigt att lägga i **N**-läget.

Medan **P**-läget är ilagt och tändningen är på (meddelandet **READY** visas på instrumentpanelen) flyttar du växelspaken **1** ett hack framåt eller bakåt. Vänta cirka en minut och slå sedan av tändningen genom att trycka på startknappen.

Nästa gång tändningen slås på återaktiveras det automatiska valet av **P**-läget och det kommer att väljas i de situationer som tidigare beskrivits.



Av säkerhetsskäl får tändningen aldrig slås av förrän bilen står helt stilla.

Påfyllningsintervall

Se bilens servicehäfte eller kontakta en märkesrepresentant för att kontrollera om den automatiska växellådan kräver schemalagt underhåll.

Om den inte behöver service behöver du inte fylla på oljan.

Driftstörning

- om meddelandet "Kontrollera automatlåda" visas på instrumentpanelen **under körning** tyder det på ett fel.

Kontakta en märkesrepresentant så snart som möjligt.

- om meddelandet "Överhettad automatlåda" visas på instrumentpanelen **under körning**, stanna bilen så fort som möjligt så att växellådan kan svalna och vänta tills meddelandet försvinner.
- **felsökning av bil med automatväxellåda.** ➔ S.49

Vid motorfel eller ett elektriskt fel (fel på batteriet) som påverkar automatväxellådans funktion, se till att bilen står helt stilla.



Om du kör så att bilens underrede stöter emot något (t.ex. en trafikdelare, en förhöjd trottoar eller dylikt) kan bilen skadas (en hjulaxel kan t.ex. deformeras).

För att minska risken för olyckor bör du låta din märkesrepresentant kontrollera bilen.

LUFTKONDITIONERING: information och användningsråd



49694

Kylmediekretsen (i vilken vissa komponenter är hermetiskt tätade) kan innehålla fluerade växthusgaser.

Beroende på bil finns följande information på etiketten **A** som sitter i motorrummet.

Om etiketten finns och var den sitter **A** varierar från bil till bil.



Öppna inte kylmediekretsen.
Kylmediet kan orsaka skador på ögonen och huden.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.20



Typ av kylmedium



Typ av olja i luftkonditioneringskretsen



Lättantändlig produkt



Läs instruktionsboken



Service och skötsel

x,xxx kg

Mängd kylmedium som finns i bilen.

GWP xxxxx

Global uppvärmningspotential (koldioxidekvivalent).

Koldioxidekvivalent
x,xx t

Mängd i vikt och i koldioxidekvivalent.

OLJENIVÅ MOTOR: Allmänt

En förbränningsmotor förbrukar olja för smörjning och kylning av rörliga delar och det kan ibland vara nödvändigt att komplettera nivån mellan två inplanerade oljebyten.

Skulle emellertid din bils motor efter inkörningsperioden dra över 0,5 liter olja per 1 000 km ska du låta din märkesrepresentant utföra en kontroll.

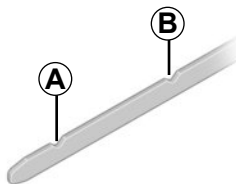
Intervall för oljebyte: kontrollera oljenivån regelbundet samt alltid före en längre resa för att inte riskera att motorn förstörs.

Nivåkontroll

Kontrollen ska utföras på plan mark efter det att motorn har varit avstängd en lång stund.

För att få exakt oljenivå och för att vara säker på att inte oljenivån är för låg (risk att motorn förstörs) måste man använda mätstickan.

Beroende på bil visar displayen på instrumentpanelen bara när oljenivån når sin miniminivå.



- Ta ut mätstickan och torka av den med en ren, luddfri trasa.
- stoppa ner oljemätstickan helt;
- ta ut oljemätstickan igen
- läs av nivån. Nivån får aldrig underskrida "mini"-märket **A** och heller aldrig överskrida "maxi" **B**-märket.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.20

49645

När du har läst av nivån, för in mätstickan till ändläget eller skruva fast locket helt.



Påfyllning motorolja

Använd en tratt eller skydda området vid påfyllningsröret så att det inte kommer olja på en het del i motorrummet eller på en känslig del (t.ex. elkomponenter).

Risk för brand.

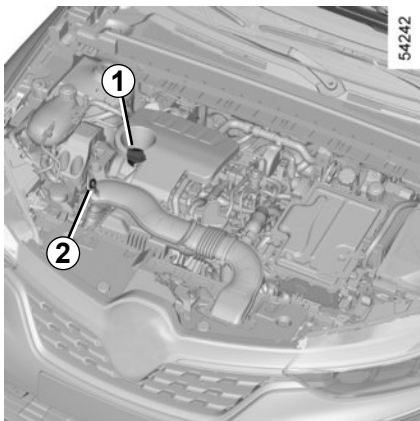


Överskridande av motoroljans maximinivå

Du får aldrig låta nivån överstiga maxnivån **B** eftersom motorn och avgasreningssystemet då kan skadas.

Om maxnivån har överskridits, **starta inte bilen** utan kontakta en märkesrepresentant.

MOTOROLJENIVÅ: tillsats, påfyllning, oljebyte (1/2)



Påfyllning

Bilen ska stå på horisontellt underlag och motorn ska vara kall (t.ex. före dagens första körning).



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.20

Gå vidare i följande ordning:

- skruva loss locket **1**;
- Fyll på (volym mellan "mini" och "maxi" på mätaren **2** och mellan 0,9 och 2 liter beroende på motor).
- vänta i ca **20 minuter** så att oljan hinner rinna ner i motorn;
- Kontrollera nivån med hjälp av oljemätstickan **2** (som beskrivits tidigare).

När du har läst av nivån, för in mätstickan till ändläget eller skruva fast locket helt.

Överskrid inte nivån "**maxi**" och glöm inte att sätta tillbaka locket **1** och mäts-tickan **2**.



Påfyllning motorolja

Använd en tratt eller skydda området vid påfyllningsröret så att det inte kommer olja på en het del i motorrummet eller på en känslig del (t.ex. elkomponenter).

Risk för brand.

MOTOROLJENIVÅ: tillsats, påfyllning, oljebyte (2/2)

Oljebyte motor

Kontrollintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Oljevolym

Se serviceprogrammet i underhållshäftet eller kontakta en märkesrepresentant. Kontrollera alltid oljenivån i motorn med hjälp av mätstickan, såsom det har förklarats tidigare (den får aldrig vara under min- eller över maxnivån på mätstickan).

Oljekvalitet motor

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Fylla på och/eller kontrollera oljenivån: när du fyller på eller kontrollerar oljenivån, se till att ingen olja läcker ut på motor-komponenterna. Glöm inte att stänga locket ordentligt och sätt tillbaka oljestickan för att förhindra oljesprut på heta motorkomponenter. **Risk för brand.**



Kör aldrig motorn i ett stängt garage, eftersom avgaserna är mycket giftiga.



Var försiktig vid åtgärder i närheten av motorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten sättas igång när som helst. -kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

Risk för allvarliga skador.



Överskridande av motoroljans maximinivå

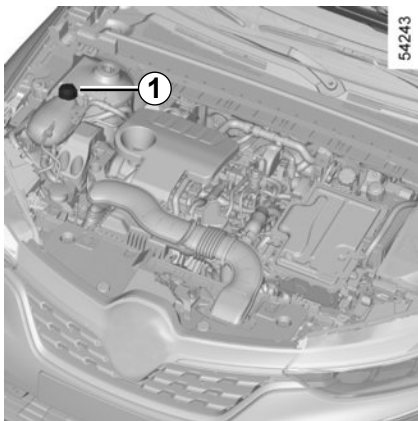
Du får aldrig låta nivån överstiga maxnivån eftersom motorn och avgasreningssystemet då kan skadas.

Om maxnivån har överskridits, **starta inte bilen** utan kontakta en märkesrepresentant.



Oljebyte motor: Var försiktig om du utför oljebyte vid varm motor. Stor risk för brännskador föreligger vid oljestänk.

NIVÅER, FILTER (1/4)



Förbränningsmotorns kylvätska

Med tändningen av och på plan mark ska vätskenivån **med kall motor** ligga mellan markeringarna "MINI" och "MAXI" på kylvätskebehållaren **1**.

Fyll på vätska när motorn är **kall** innan nivån når märkningen MINI.

Nivåkontroll

Kontrollera kylvätskenivåerna regelbundet (förbränningsmotorn kan skadas allvarligt om kylvätska saknas).

Använd endast godkänd vätska som garanterar:

- frostskydd;
- skydd mot rost i kylsystemet.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.20

Bytesintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

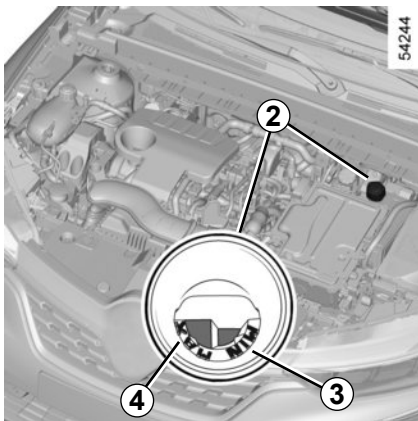
Risk för allvarliga skador.



Inga åtgärder får vidtas på kylsystemet när förbränningsmotorn är varm.

Risk för allvarliga brännskador.

NIVÅER, FILTER (2/4)



Kylvätska för eldriftsystemet

Det här systemet skiljer sig från förbränningsmotorns system. Det används för att kyla elmotorn.

Avläsa nivå

Tändningen ska vara av och bilen parkerad på jämnt underlag. Skruva av locket från kylvätskebehållaren **2**.

När den är **kall** bör nivån ligga mellan markeringarna "MIN" **3** och "MAX" **4** inuti tratten.

Nivåkontroll

Kontrollera kylvätskenivån regelbundet (elkretsen kan skadas allvarligt om kylvätska saknas).

Om påfyllning krävs måste detta utföras av en märkesrepresentant.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.20

Bytesintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

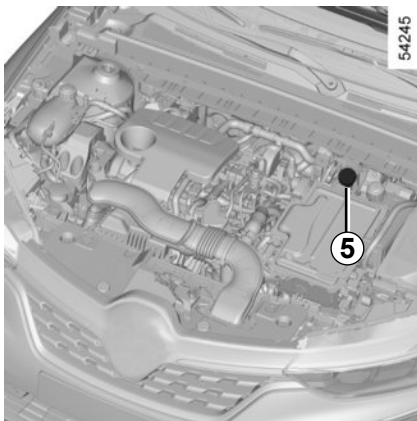
Risk för allvarliga skador.



Inga åtgärder får vidtas på kylsystemet när förbränningsmotorn är varm.

Risk för allvarliga brännskador.

NIVÅER, FILTER (3/4)



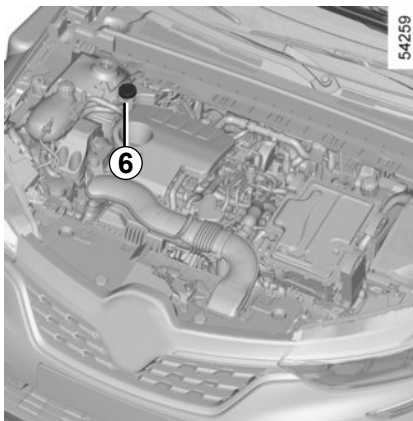
Bromsvätska

Bromsvätskan ska kontrolleras ofta, och särskilt om du märker den minsta försämring av bromsarnas effektivitet.

Nivån kontrolleras när bilen står på plan mark med tändningen av.



Slå av tändningen innan du utför åtgärder i motorrummet.
→ S.20



Nivå 5 (6 vid högerstyrda bilar)

Bromsvätskenivån sjunker normalt vid användning, men den får aldrig underskrida märkningen "MINI" som indikeras av triangelmarkeringen ▲.

Om du vill kontrollera hur slitna bromsskivorna är ska du använda kontrolldokumentet som finns hos din märkesrepresentant eller på tillverkarens webbplats.

Påfyllning

Varje ingrepp på bromssystemets hydraulkrets måste åtföljas av bromsvätskebyte utfört av en specialist.

Använd endast vätska (i förseglad dunk) som rekommenderas av vår tekniska avdelning.

Bytesintervall

Se serviceprogrammet i underhållshäftet.

Sjunker nivån onormalt snabbt eller ofta, kontakta din märkesrepresentant.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

Risk för allvarliga skador.



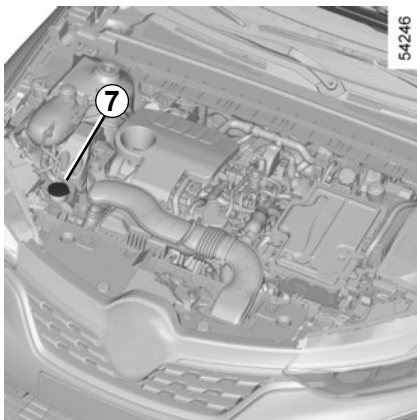
Var försiktig vid åtgärder i närheten av förbränningsmotorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten sättas igång när som helst.



-kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador.

NIVÅER, FILTER (4/4)



Spolvätskebehållare

Påfyllning

Med tändningen av, öppna locket 7. Fyll på tills du precis ser vätskan och sätt sedan tillbaka locket.

Anm.: kontrollera vätskenivån i behållaren regelbundet och fyll på innan du ger dig ut och kör.

Vätska

Rengöringsmedel. På vintern ska man använda frostskyddsvätska. Använd produkter som rekommenderas av en märkesrepresentant.

Anm.: Använd inte rent vatten (risk för skador på urlufts-pumpen och kalkavlagringar på pumpen och munstyckena).

Spolarmunstycken

För att justera höjden på vindrutespolarmunstyckena, vänd dig till en märkesrepresentant.



Innan du vidtar åtgärder i motorrummet ska du stänga av tändningen. ➔ S.20

FILTER

Byte av filterelement (luftfilter, kupéfilter, dieselfilter etc.) ingår i din bils underhåll.

Bytesintervall för filterinsatser: Se serviceprogrammet i underhållshäftet.



Vid arbete under motorhuven, se till att vindrutetorkarreglaget är i stoppläget.

Risk för allvarliga skador.



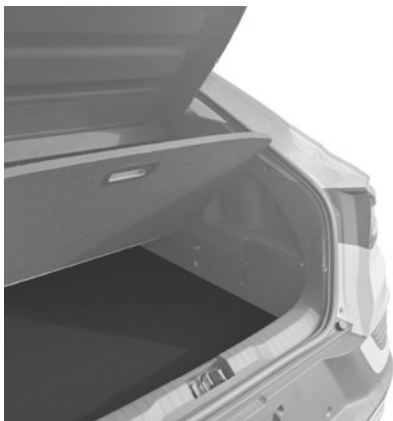
Var försiktig vid åtgärder i närheten av förbränningsmotorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten



sättas igång när som helst. -kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador.

SEKUNDÄRT "12 V"-BATTERI



54264

Det sekundära "12 V"-batteriet är placerat i bagageutrymmet på hybridbilen. Det tillför den energi som behövs för att öppna/stänga bilen och för att använda utrustningen.

Du ska inte öppna det eller fylla på någon vätska.

Laddningsnivån i det sekundära "12 V"-batteriet kan sjunka, framförallt om du använder bilen:

- vid låga temperaturer,
- efter långvarig användning av energikrävande funktioner medan tändningen varit av

- efter en längre tids parkering.



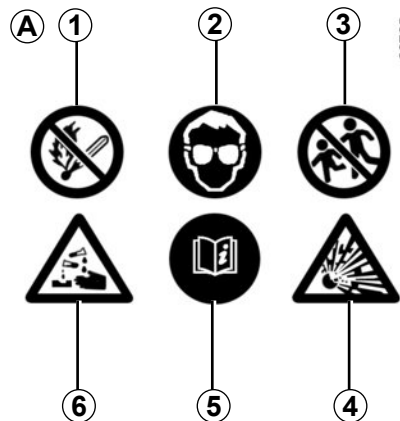
För att garantera din säkerhet och att bilens elektroniska utrustning fungerar korrekt (belysning, vindrutetorkare, bromsassistans osv.), måste alla ingrepp på sekundärbatteriet på "12 volt" (demontering, urkoppling osv.) **ALLTID** utföras av behörig reparatör.

Risk för brännskador orsakade av elstötar.

Se **ovillkorligen** till att perioderna som anges i underhållsdokumentet för byte av batteriet inte överstigs.

Batteriet är en specifik typ. Se till att det byts ut mot ett batteri av samma typ.

Kontakta en märkesrepresentant.



28705

Märketikett A

Följ anvisningarna på batteriet:

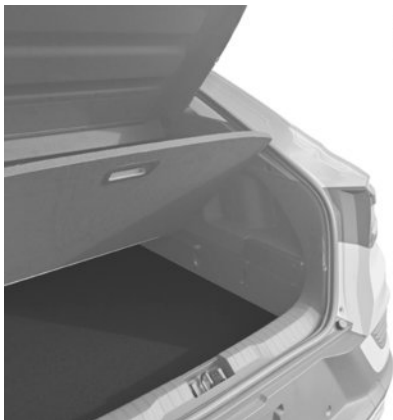
- 1 öppen eld och rökning är inte tillåtet
- 2 skyddsglasögon måste bäras
- 3 förvara utom räckhåll för barn
- 4 explosionsfarligt material
- 5 se bilens instruktionsbok
- 6 frätande material.



Koppla aldrig ur det sekundära "12 V"-batteriet.

Risk för brännskador orsakade av elstötar.

PUNKTERING, RESERVHJUL (1/2)



54264

Vid punktering

Beroende på bil kan du ha:

- Satsen för däckpumpning ligger i brickan under bagagerumsmattan eller, beroende på bil, i förvaringsutrymmet till vänster. Mer information hittar du i avsnittet "Sats för däckpumpning" i kapitel 5 i bilens instruktionsbok.
- Ett reservhjul eller självreparerande däck (se följande sidor).



Om ditt reservhjul inte har använts på flera år, kontrollera med en märkesrepresentant att det fortfarande är i gott skick och kan användas utan risk.

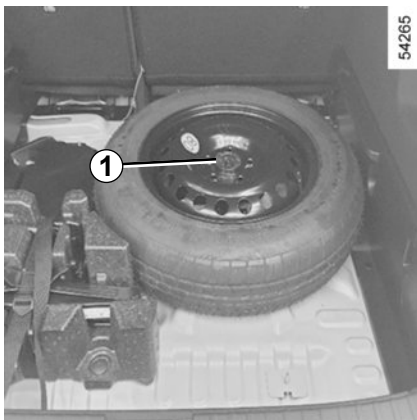
Bil utrustad med ett reservhjul av annan storlek än de övriga fyra hjulen:

- använd aldrig mer än ett reservhjul på ett och samma fordon;.
- ersätt reservhjulet så snart som möjligt med ett hjul som är identiskt till det ursprungliga;
- när det är monterat på fordonet, vilket endast får vara en tillfällig åtgärd, får hastigheten inte överskrida den som angavs på fälgens märkning;
- montering av ett reservhjul kan påverka bilens köregenskaper. Undvik kraftiga accelerationer eller inbromsningar och sänk hastigheten i kurvor;
- Om du behöver använda snökedjor, montera reservhjulet på bakaxeln och kontrollera däcktrycken.



Vid parkering på vägrenen måste du varna andra trafikanter med en varningstriangel eller på annat sätt i enlighet med lokala lagar och förordningar i det land du befinner dig.

PUNKTERING, RESERVHJUL (2/2)



Bil utrustad med varningssystem för däcktryckfall

Om det är för lite luft i ett eller flera av däcken (punktering, lite luft osv.) tänds  varningslampan på instrumentpanelen.

Reservhjul

Framtagning av reservhjulet:

- Öppna bakluckan;
- Beroende på utrustningsnivå, lyft upp det löstagbara golvet och bagagerumsmattan.
- Skruva loss mittfästet **1** mitt på reservhjulet.
- ta ut reservhjulet.

Anm.: Om det inte finns ett reservhjul eller en sats för däckpumpning, belasta inte golvet i bagagerummet.

Beroende på utrustningsnivå är verktygsblocket placerat under eller ovanpå reservhjulet, monterat på väggen under bagagerumsmattan.

Anm.: När reservhjulet har satts dit rekommenderar vi inte att det punkterade hjulet förvaras under bagagerumsmattan. Lägg hjulet på mattan och kontakta en godkänd återförsäljare.



Vid parkering på vägre-
nen måste du varna andra trafikan-
ter med en varningstriangel
eller på annat sätt i enlighet
med lokala lagar och förfordningar i det
land du befinner dig.

SATS FÖR DÄCKPUMPNING (1/3)

32788



Däckreparationssatsen lagar skador på rullbanan **A** som orsakats av föremål som är mindre än 4 mm. Den kan inte användas för alla typer av punkteringar, såsom skador som är större än 4 mm eller skador på däckets sida **B**.

Förvissa dig också om att fälgen är i gott skick.

Ta inte bort det föremål som förorsakat punkteringen om det fortfarande sitter kvar i däck.



Använd aldrig däckpumpnings-satsen om däck har skadats efter att du har kört med ett punkterat däck.

Kontrollera alltid däckens sidor omsorgsfullt innan du gör något ingrepp.

Att köra med dåligt pumpade, platta eller punkterade däck kan innebära säkerhetsrisker och däcken går kanske inte att laga.

Denna reparation är endast provisorisk.

Ett däck som blivit punkterat ska alltid undersökas (och repareras om det är möjligt) av en specialist så snart som möjligt.

Om du har bytt ett däck med denna sats, bör du tala om det för däckspecialisten.

Under körningen kan du känna av vibrationer på grund av produkten som sprutats in i däck.



Satsen är endast godkänd för pumpning av däck till bilar som är utrustade med denna sats.

Den får under inga omständigheter användas till pumpning av däck på en annan bil eller något annat uppblåsbart föremål (livboj, båt etc.).

Var försiktig så att inte produkten stänker på huden när du handskas med reparationsvätskan. Om du ändå skulle få vätska på huden, skölj rikligt.

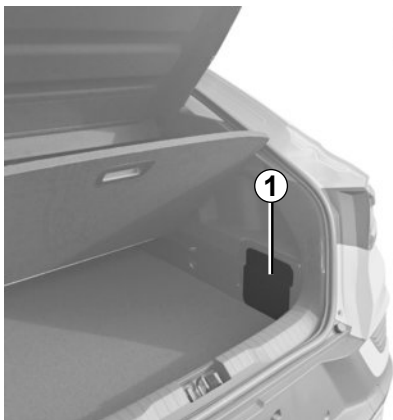
Se till så att reparationssatsen är oåtkomlig för barn.

Kasta inte den tomma flaskan i naturen. Lämna in den till din märkesrepresentant eller till en återvinningsstation.

Flaskan har en märketikett med sista förbrukningsdag. Kontrollera regelbundet om produkten har blivit för gammal.

Ta kontakt med din märkesrepresentant för att byta ut pumpningsslangen och flaskan med reparationsprodukten.

SATS FÖR DÄCKPUMPNING (2/3)



På vissa bilar, använd satsen som ligger i bagagerummet eller innanför luckan om du får punktering **1**. Luckan öppnas enklast om du håller i den omgivande sidan.

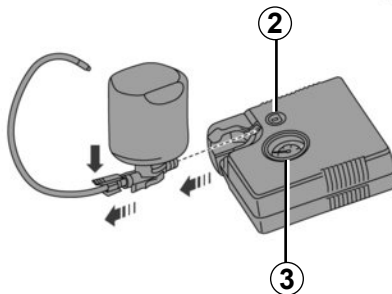
Bil utrustad med varningssystem för däcktryckfall

Om det är för lite luft i ett eller flera av däcken (punktering, lite luft osv.) tänds var-

ningslampan  på instrumentpanelen.
➔ S.11

Motorn igång, parkeringsbromsen åtdragen.

- Koppla från alla tillbehör som tidigare var anslutna till bilens tillbehörsuttag.



- **se informationen om luftpumpnings-kompressorn** som finns i bilens bagagerum och följ anvisningarna.
- fyll däck till rekommenderat tryck;
- sluta pumpa efter maximalt **15** minuter och avläs trycket (på manometern **3**).

Anm.: under den tid det tar för flaskan att tömmas (cirka 30 sekunder) visar manometern **3** ett tryck upp till **6** bar och sedan sjunker trycket,

- Justera trycket: om det ska ökas fortsätter du pumpningen med satsen. Om det ska minskas, tryck på knappen **2**.

Om ett minimitryck på 1,8 bar inte uppnås efter 15 minuter är reparation inte möjlig; kör inte bilen utan kontakta en godkänd återförsäljare.

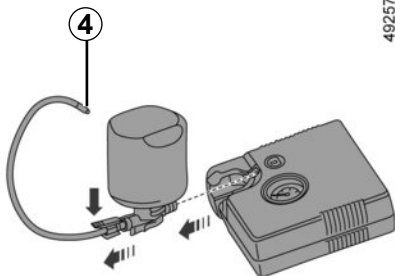


Innan du använder satsen, ställ bilen så att den är tillräckligt långt från övrig trafik, sätt igång varningsblinkarna, dra åt parkeringsbromsen, låt alla passagerare gå ur bilen och se till att de håller sig på avstånd från trafiken.



Vid parkering på vägrenen måste du varna andra trafikanter med en varningstriangel eller på annat sätt i enlighet med lokala lagar och förfordningar i det land du befinner dig.

SATS FÖR DÄCKPUMPNING (3/3)



49257

När däckets har rätt mängd luft ska satsen tas bort: skruva långsamt loss behållarens pumpanslutning **4** för att undvika stänk. Förvara behållaren i plastförpackningen för att undvika läckage.

- Limma fast märketiketten för köranvisningar (som finns under flaskan) på en plats på instrumentbrädan som är väl synlig för föraren.
- Efter första däckpumpningen läcker det fortfarande ut luft. Du måste köra en kort sträcka för att täppa till hålet.

- Lägg undan satsen.
- Starta omedelbart bilen och kör i mellan 20 och 60 km/h så att produkten sprids jämnt i däckets. Efter 3 kilometers körning stannar du och kontrollerar trycket.
- Om trycket är högre än 1,3 bar men lägre än det föreskrivna trycket (se etiketten som sitter på förardörrens gavel) ska trycket justeras. Kontakta annars en märkesrepresentant: det går inte att utföra reparationen.

Användningsföreskrifter för satsen

Satsen får inte användas mer än femton minuter i följd.



Vid en häftig inbromsning kan dessa glida in under pedalerna och hindra deras funktion.

Flaskan måste bytas ut efter första användningen även om det fortfarande finns vätska kvar i den.



Varning! En ventilplugg som saknas eller har skruvats i dåligt kan försämra däckens täthet och förorsaka minskat tryck.

Använd alltid ventilhattar som är identiska med originalventilhattarna och som är ordentligt fastskruvade.



När man har genomfört en reparation med satsen får man inte köra mer än 200 km.

Dessutom måste du sänka hastigheten och aldrig köra fortare än 80 km/h. Etiketten som du bör fästa på en väl synlig plats på instrumentbrädan hjälper dig att komma ihåg detta.

Beroende på land eller gällande lagstiftning kan ett däck som lagats med pumpningssatsen behöva bytas ut.

SEKUNDÄRT 12 V BATTERI: STARTHJÄLP (1/3)

Start med hjälpstartbatteri

Om laddningsnivån i det sekundära "12 V"-batteriet är för låg går det att använda batteriet från en annan bil för att återaktivera och använda hybridsystemet. ➡ S.20

Eftersom batteriet inte går att komma åt direkt måste fjärranslutningsterminalerna i motorrummet användas.

Införskaffa lämpliga kablar (stort tvärsnitt) från en märkesrepresentant. Om du redan har startkablar är det viktigt att kontrollera att de är i gott skick.

De två batterierna måste ha identisk nominell spänning: "12V". Hjälpstartbatteriets spänning (Ah) ska vara minst lika med det urladdade batteriets.

Se noga till att bilarna inte kommer i kontakt med varandra, då risk för kortslutning föreligger. Kontrollera att det urladdade batteriet är rätt anslutet. Slå av tändningen.

Starta motorn på hjälpbilen och låt den gå på normalt tomgångsvarvtal.

Använd inte hybridbilen för att starta ett 12 V-batteri i en annan bil. Den elektriska effekten i det sekundära "12 V"-batteriet i en hybridbil är inte tillräcklig för detta.

Risk för skador på bilen.



Var försiktig vid åtgärder i närheten av motorn eftersom denna kan vara varm. Dessutom kan kupéfläkten

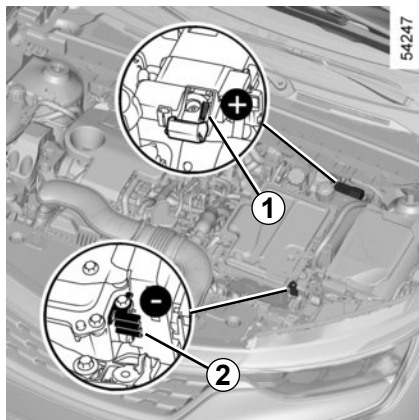
sättas igång när som helst. -kontrolllampan i motorrummet påminner om detta.

Risk för allvarliga skador



Utför inte något arbete under motorhuven medan bilen laddas eller medan tändningen är på. ➡ S.20

SEKUNDÄRT 12 V BATTERI: STARTHJÄLP (2/3)



Fjärranslutningsterminaler

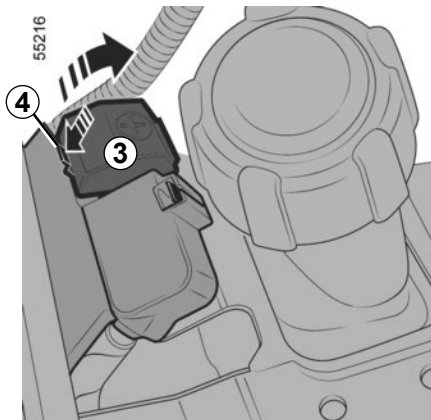
Använd **terminalen 1 (+)** och **terminalen 2 (-)** i motorrummet.



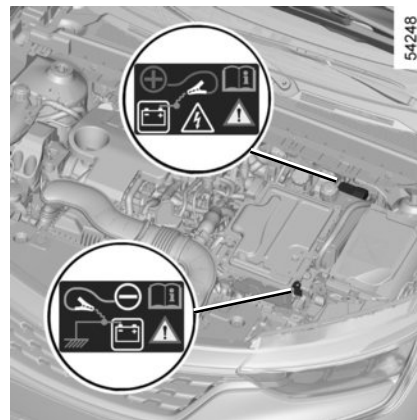
Det är förbjudet att koppla från den positiva kabeln i motorrummet.

Risk för att motorn startar av misstag.

Risk för brännskador vid gnistbildning.



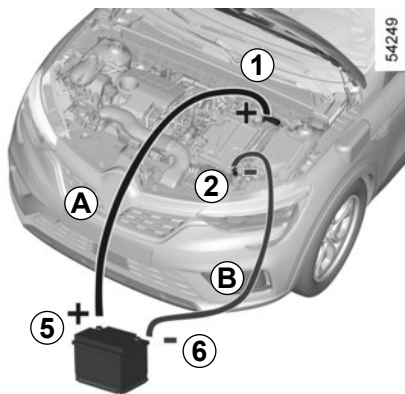
Anm: Öppna höljet **3** på **terminalen 1 (+)** genom att trycka på knappen **4** som pilen visar.



Kontrollera att kablarna **A** och **B** inte kommer i kontakt med varandra och att kabeln **A** inte vidrör någon metall del på hjälpbilen.

Risk för personskador och/eller skador på bilen.

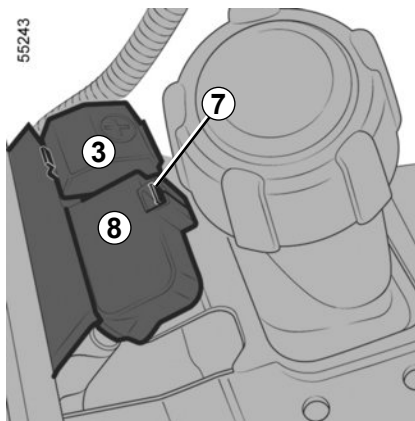
SEKUNDÄRT 12 V BATTERI: STARTHJÄLP (3/3)



Anslut den positiva kabeln **A** till **terminalen 1 (+)** och sedan till **terminalen 5 (+)** på batteriet som ger ström.

Anslut den negativa kabeln **B** till **terminalen 6 (-)** på batteriet som ger ström och sedan till **terminalen 2 (-)**.

Tryck ned bromspedalen och startknappen eller, beroende på bil, vrid om tändningsnyckeln. När tändningen har slagits på ska kabel **A** och **B** kopplas loss i omvänd ordning (**2 - 6 - 5 - 1**).



Efter varje åtgärd på höljet **3**, kontrollera kopplingsplintshöljets **8** flik **7**.

BOGSERING (HAVERI) (1/3)

Innan du påbörjar bogseringen, ställ växelspaken i **N**-läge, **vänta cirka en minut**, lås upp rattaxeln och lossa parkeringsbromsen.

Upplåsning av rattaxeln

Se till att kortet finns i kupén och tryck in startknappen i cirka **två sekunder**.

Ställ växelreglaget i läge **N** och **vänta sedan i ungefär en minut** före bogsering.

Rattlåset låses upp, bilens tillbehörsfunktioner får strömtillförsel och du kan använda bilens belysningsfunktioner (färdriktningsvisare, bromsljus osv.). Vid bogsering i mörker ska den bogserade bilen ha ljuset på som vanligt.



När tändningen är avslagen fungerar inte servostyrningen och bromsservon längre.



Lämna kortet i bilen under bogsering.

Risk för att rattaxeln låses.

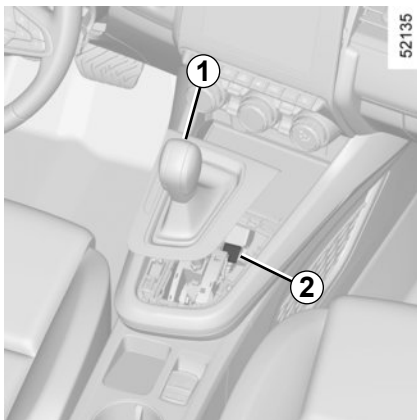
När du har bogserat klart kan du (beroende på bil) trycka på motorns startknapp två gånger (Obs! Risk för att batteriet laddas ur).

Det är viktigt att man respekterar bogseringsvillkoren i det land man färdas. Om du kör den bil som bogserar, överskrid inte den maximala bogseringshastigheten för din bil. Se informationen under "Vikter" i kapitel 6 i bilens instruktionsbok.

Bogsering av bilen

Transportera bilen på ett släp eller bogsera den med upplyfta framhjul.

BOGSERING (HAVERI) (2/3)

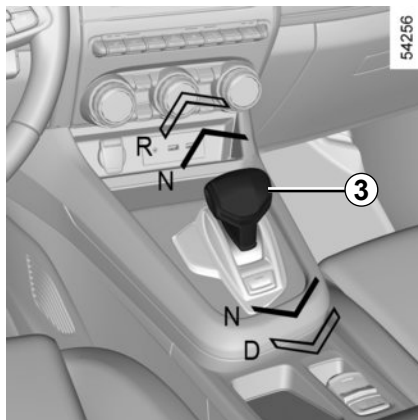


Automatväxellåda med manuell väljare

Om spaken spärras i läge **P** när bilen startas, trots att du trycker på bromspedalen, kan spaken frigöras manuellt för att låsa upp drivhjulen.

Lossa damaskens nederdel och tryck på tryckknappen **2** samtidigt som du trycker på knappen **1** på spaken för att frigöra spaken och växla till läget **N**.

Kontakta omedelbart en märkesrepresentant.



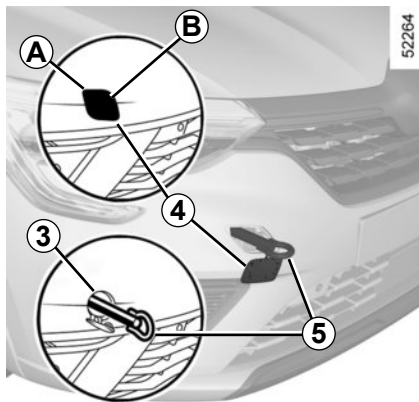
Automatväxellåda med elektronisk väljare (e-väljare)

Eftersom **P**-läget läggs i automatiskt när tändningen slås av kan det i vissa situationer (t.ex. när vissa biltvättar används) vara nödvändigt att lägga i **N**-läget.

Medan **P**-läget är ilagt och tändningen är på (meddelandet READY visas på instrumentpanelen) flyttar du växelspaken **3** ett hack framåt eller bakåt. Vänta cirka en minut och slå sedan av tändningen genom att trycka på startknappen.

Nästa gång tändningen slås på återaktiveras det automatiska valet av **P**-läget och det kommer att väljas i de situationer som tidigare beskrivits.

BOGSERING (HAVERI) (3/3)

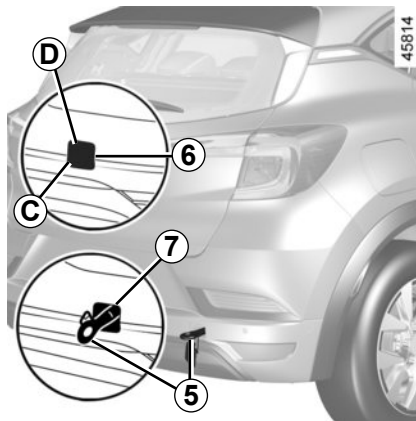


Använd endast bogserpunkterna fram 3 och bak 7 (aldrig drivaxelrören eller någon annan del på bilen). Bogserpunkterna får endast användas för bogsering. De får aldrig användas för att lyfta bilen, varken direkt eller indirekt.



Se till att bogseröglan är korrekt fastskruvad.

Risk för att bogseringsobjektet lossnar.



Så här kommer du åt bogserpunkterna

Bogseringspunkt fram

Tryck och håll kvar på sidan **A** samtidigt som du drar på sidan **B** för att öppna luckan **4**.

Bogseringspunkt bak

Tryck och håll kvar på sidan **C** samtidigt som du drar på sidan **D** för att öppna luckan **6**.



Låt aldrig verktygen ligga löst i bilen, eftersom de kan utgöra en fara vid inbromsning.

Dra åt bogseröglan 5 helt: först för hand tills det tar stopp och sedan genom att låsa den med hjälp av domkraften eller liknande verktyg.

Använd endast bogseröglan **5** och hjulnyckeln eller ett liknande verktyg. Mer information finns under "Verktyg" i kapitel 5 i bilens instruktionsbok.

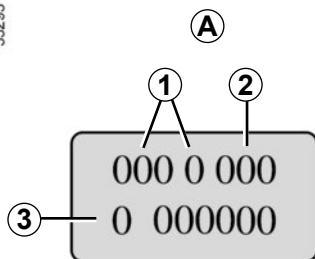


– Använd en stel bogserstäng. Om du använder ett rep eller en vajer (om landets lagstiftning tillåter det), måste den bogserade bilen kunna bromsa.

- En bil med försämrad körförmåga får inte bogseras igång.
- Undvik ryck vid acceleration och inbromsning eftersom detta kan skada bilen.
- Det är under alla omständigheter lämpligt att inte köra fortare än **25 km/h**.

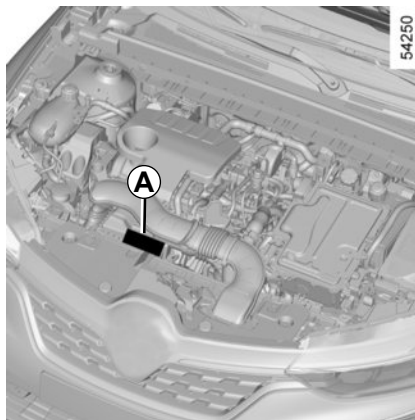
MOTORIDENTIFIERINGSSKYLTAR

33293



De uppgifter som finns på motorskylten eller etiketten A ska anges vid all korrespondens och beställning av reservdelar. (varierande placering beroende på motortyp)

- 1 Motorns typbeteckning.
- 2 Motorns indexnummer.
- 3 Motorns tillverkningsnummer.



54250

MOTORSPECIFIKATIONER (1/3)

Motorutförande	E-TECH hybrid	
Motortyp (se motorskylt)	H4M	5DH
Cylindervolym (cm ³)	1598	-
Bränslekvalitet Oktantal	Bensin Blyfritt bränsle måste användas, med det oktantal som anges på etiketten i tankluckan. Mer information finns i kapitel 1 i bilens instruktionsbok.	-

MOTORSPECIFIKATIONER (2/3)

Motorutförande	E-TECH hybrid	
Motortyp (se motorskylt)	H4M	5DH
Cylindervolym (cm³)	1598	-
Bränsletyper som uppfyller europeiska standarder och är kompatibla med motorer för bilar som säljs i Europa (i alla andra fall, kontakta en godkänd återförsäljare).	E5 Blyfri bensin som uppfyller standarden EN 228 innehåller upp till 5% etanol. E10 Blyfri bensin som uppfyller standarden EN 228 innehåller upp till 10% etanol.	-

MOTORSPECIFIKATIONER (3/3)

Motorutförande	E-TECH hybrid	
Motortyp (se motorskylt)	H4M	5DH
Cylindervolym (cm ³)	1598	-
Tändstift	Använd endast tändstift som är avsedda för din bil. Deras typ anges på en etikett som sitter i motorrummet. I annat fall ska du kontakta en märkesrepresentant. Användning av felaktiga tändstift kan leda till att motorn förstörs.	-

VIKTER (kg)

De angivna vikterna gäller för basversion utan tillval, de varierar beroende på din bils utrustning Fråga din märkesrepresentant.

Max nyttovikt (MMAC) Max. tillåtet axeltryck (MMTA) Bilens maximaltågsvikt (MTR)	Vikter angivna på tillverkarplåten
Max. tillåten släpvagnsvikt med broms*	760 kg
Max. tillåten släpvagnsvikt utan broms*	750 kg
Kultryck dragkrok*	75 kg
Tillåten taklast	80 kg (inklusive fästanelordning)

* Släpvagnsvikt (bogsering av husvagn, båt etc.)

Bogsering är förbjuden när MTR - MMAC är lika med noll eller när MTR är lika med noll (eller inte finns angiven) på tillverkarens skylt.

- Det är viktigt att respektera de bogseringsvillkor som bestämts av den lokala lagstiftningen och vägtrafikförordningen. För montering av godkänd draganordning, rådgör med din märkesrepresentant.
- Om en bil drar ett släp **får tågvikten (bil + släp) aldrig överstigas**. Däremot är följande möjligt:
 - överskridande av MMTA bak med högst 15 %,
 - överskridande av MMAC med max. 10 % eller 100 kg (det första som uppnås).I ingetdera fall får max. hastighet överskrida 100 km/h och i båda fallen ska däcktrycket ökas med 0,2 bar (3 PSI).
- Då motorkapaciteten och backtagningsförmågan minskar vid körning på höga höjder rekommenderar vi dig att minska maxlasten med 10 % per 1000 meter, och sedan minska med ytterligare 10 % för varje höjökning på 1000 meter.



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NC 1430-5 – 99 91 093 08S – 01/2023 – Edition suédoise



9 99 109 308 S

KV